

**Skupno sporočilo**  
**o navezavi diplomatskih odnosov**  
**med Republiko Slovenijo in Republiko Avstrijo**

Republika Slovenija in Republika Avstrija sta,

na podlagi obojestranske odločitve, da poglobita prijateljske odnose in politično, gospodarsko ter ostalo sodelovanje med državama,

v soglasju, da se ti odnosi in sodelovanje gradijo na načelih Združenih narodov ter Konference o varnosti in sodelovanju v Evropi,

v soglasju, da vsa meddržavna vprašanja, ki se bodo porajala v zvezi z novo ureditvijo odnosov, rešujeta s pogajanjem,

sklenili, da navežeta diplomatske odnose z veljavnostjo od dneva podpisa tega skupnega sporočila in da vzajemno odpreta diplomatski misiji na ravni veleposlaništev.

Ljubljana, dne 15. januarja 1992.

Za Republiko Slovenijo:  
Minister za zunanje zadeve:



(Dr. Dimitrij Rupel)

Za Republiko Avstrijo:  
Avstrijska generalna konzulka:



(Dr. Jutta Stefan-Bastl)

Gemeinsames Kommuniqué  
betreffend die Aufnahme diplomatischer Beziehungen  
zwischen der Republik Slowenien und der Republik Österreich

Die Republik Slowenien und die Republik Österreich,

geleitet vom beiderseitigen Entschluß, freundschaftliche Beziehungen und die politische, wirtschaftliche und sonstige Zusammenarbeit zwischen den beiden Staaten weiterzuentwickeln,

in der Übereinstimmung, daß diese Beziehungen und diese Zusammenarbeit auf den Prinzipien der Vereinten Nationen und der Konferenz über Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa beruhen werden,

in der weiteren Übereinstimmung, daß alle zwischenstaatlichen Fragen, die sich im Zusammenhang mit der Neuordnung der Beziehungen ergeben, auf dem Verhandlungsweg gelöst werden,

haben beschlossen, mit Wirksamkeit vom Tag der Unterzeichnung dieses gemeinsamen Kommuniqués diplomatische Beziehungen aufzunehmen und diplomatische Missionen auf der Ebene von Botschaften auszutauschen.

Laibach, am 15. Jänner 1992

Für die Republik Slowenien:  
Der Minister für auswärtige Angelegenheiten:



(Dr. Dimitrij Rupel)

Für die Republik Österreich:  
Die österreichische Generalkonsulin:



(Dr. Jutta Stefan-Bastl)